

**КОНФЕРЕНЦИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**ДОКЛАД
СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**Том II
(Первая часть тридцать пятой сессии)**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 15 (A/43/15)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**КОНФЕРЕНЦИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**ДОКЛАД
СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Том II
(Первая часть тридцать пятой сессии)

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 15 (A/43/15)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1989

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Условные обозначения

Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Совета по торговле и развитию и их основных вспомогательных органов обозначаются следующим образом:

Первая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	E/CONF.46/-
Последующие сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	TD/-
Совет по торговле и развитию	TD/B/-
Комитет по сырьевым товарам	TD/B/C.1/-
Комитет по промышленным товарам	TD/B/C.2/-
Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей	TD/B/C.3/-
Комитет по морским перевозкам	TD/B/C.4/-
Специальный комитет по преференциям	TD/B/C.5/-
Комитет по передаче технологии	TD/B/C.6/-
Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами	TD/B/C.7/-
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам	TD/B/WP/-
Межправительственная группа экспертов по ограничительной деловой практике	TD/B/RBP/-
Информационный бюллетень Совета	TD/B/INF.-
Бюллетень Совета, относящийся к неправительственным организациям	TD/B/NGO/-

Три тома Документов Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, седьмая сессия, оформлены следующим образом: том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.II.D.1), где, в частности, содержатся резолюции и решения Конференции; том II, Резюме заявления глав делегаций и краткие отчеты о пленарных заседаниях (в продаже под № R.88.II.D.2); том III, Основная документация (в продаже под № R.88.II.D.3).

Условные обозначения резолюций и решений сессий Конференции состоят из арабских цифр, за которыми следует "(II)", "(III)", "(IV)", "(V)", "(VI)" или "(VII)" в зависимости от сессии, например 1 (II), 36 (III), 85 (IV), 101 (V), 136 (VI), 168 (VII) и т.д.

Условные обозначения резолюций и решений Совета состоят из арабских цифр, обозначающих порядковый номер резолюции или решения, и заключенных в скобки римских цифр, обозначающих сессию, на которой было принято решение.

Приложения

Тексты документов, отобранных для включения в отчеты соответствующей сессии Совета, издаются в виде приложений к Официальным отчетам Совета отдельными выпусками по каждому пункту повестки дня.

Дополнения

Официальные отчеты Совета включают следующие пронумерованные дополнения:

<u>Дополнение №</u>	<u>Тридцать четвертая сессия (первая часть)</u>	<u>Условное обозначение</u>
1	Доклад Совета, часть I: Решения)	TD/B/1152
)	
1A	Доклад Совета: Документы)	
2	Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе его тринадцатой сессии	TD/B/1147
3	Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее четырнадцатой сессии	TD/B/1157
4	Доклад Комитета по морским перевозкам о работе его тринадцатой сессии	TD/B/1158
5	Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе его пятнадцатой сессии	TD/B/1159
	<u>Тридцать четвертая сессия (вторая часть)</u>	
1	Доклад Совета, часть I: Решения)	TD/B/1174
)	
1A	Доклад Совета: Документы)	
	<u>Тридцать пятая сессия (первая часть)</u>	
1	Доклад Совета, часть I: Решения)	TD/B/1177
)	
1A	Доклад Совета: Документы)	

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 12	1
А. Повестка дня	3	1
В. Выборы должностных лиц	4	1
С. Членский состав и участники	5 - 11	1
D. Резолюции и решения, требующие внимания или принятия мер со стороны Генеральной Ассамблеи ...	12	3
II. РЕЗОЛЮЦИЯ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ В ХОДЕ ПЕРВОЙ ЧАСТИ ЕГО ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ		5
А. Резолюция		6
В. Решения		7
С. Другие решения		14
D. Прочие решения, принятые Советом		15
III. ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ В СВЯЗИ С РЕШЕНИЯМИ, ПРИНЯТЫМИ СОВЕТОМ		17
А. Обзор хода осуществления руководящих положений, содержащихся в резолюции 222 (XXI) Совета (пункт 5 повестки дня) - резолюция 358 (XXXV)		17
В. Утверждение доклада о проверке полномочий		17

Приложения

I. Повестка дня первой части тридцать пятой сессии Совета по торговле и развитию		19
II. Проект предварительной повестки дня второй части тридцать пятой очередной сессии Совета		21
III. Резюме Председателя в отношении результатов обсуждения пункта 2 повестки дня		23
IV. Резюме Председателя в отношении результатов обсуждения пункта 3 повестки дня		25
V. Изменения и вопросы, связанные с уругвайским раундом многосторонних торговых переговоров - документ Группы 77		28

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
VI. Резюме Председателя в отношении результатов обсуждения пункта 4 повестки дня	37
VII. "Необходимость сокращения задолженности" – проект резолюции, представленный Египтом от имени государств – членов Группы 77 (TD/B/L.838)	39

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад Генеральной Ассамблее подготовлен в соответствии с руководящими положениями, принятыми Советом по торговле и развитию в приложении к его решению 302 (XXIX) от 21 сентября 1984 года 1/.

2. Первая часть тридцать пятой сессии Совета по торговле и развитию проходила в Женеве с 19 по 30 сентября и 5 октября 1988 года (731-741-е заседания). В отсутствие Председателя Совета на тридцать четвертой сессии г-на Георга Массиона (Федеративная Республика Германии) сессия была открыта заместителем Председателя Совета на тридцать четвертой сессии г-ном Могенсом Исаксеном (Дания).

A. Повестка дня

3. Повестка дня сессии воспроизводится в приложении I.

B. Выборы должностных лиц

4. Состав бюро Совета, избранного на 731-м заседании 19 сентября, был следующим:

<u>Председатель:</u>	г-н Тобгай С. Доржи (Бутан)	
<u>Заместители Председателя:</u>	г-н Емека Айо Азикиве	(Нигерия)
	г-н Рауль Эспана Смит	(Боливия)
	г-н Фарук Касрави	(Иордания)
	г-н Еврипид П. Керкинос	(Греция)
	г-н де Монтиньи Маршан	(Канада)
	г-н Хосе Энрике Мехия Уклес	(Гондурас)
	г-н Юссеф Мокаддеш	(Тунис)
	г-н Джозеф К. Петроне	(Соединенные Штаты Америки)
	г-н Геральд Филипп	(Германская Демократическая Республика)
	г-н Т.В. Теодорович	(Союз Советских Социалистических Республик)
<u>Докладчик:</u>	г-н Кеес Кломпенхоуер	(Нидерланды)

C. Членский состав и участники 2/

5. На сессии были представлены следующие государства - члены ЮНКТАД, являющиеся членами Совета:

Австралия	Иран (Исламская Республика)	Парагвай
Австрия	Ирландия	Перу
Алжир	Испания	Польша
Ангола	Италия	Португалия
Аргентина	Йемен	Румыния
Афганистан	Камерун	Сальвадор
Бангладеш	Канада	Саудовская Аравия
Бахрейн	Катар	Сенегал
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Кения	Сингапур
Бельгия	Кипр	Сирийская Арабская Республика
Бирма	Китай	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Болгария	Колумбия	Соединенные Штаты Америки
Боливия	Корейская Народно- Демократическая Республика	Сомали
Бразилия	Корейская Республика	Союз Советских Социалистических Республик
Буркина-Фасо	Коста-Рика	Судан
Бутан	Кот-д'Ивуар	Таиланд
Венгрия	Куба	Тринидад и Тобаго
Венесуэла	Кувейт	Тунис
Вьетнам	Ливан	Турция
Габон	Ливийская Арабская Джамахирия	Уганда
Гаити	Мадагаскар	Украинская Советская Социалистическая Республика
Гана	Малайзия	Уругвай
Гватемала	Мальта	Филиппины
Германии, Федеративная Республика	Марокко	Финляндия
Германская Демократическая Республика	Мексика	Франция
Гондурас	Монголия	Чехословакия
Греция	Непал	Чили
Дания	Нигерия	Швейцария
Демократический Йемен	Нидерланды	Швеция
Доминиканская Республика	Никарагуа	Шри-Ланка
Египет	Новая Зеландия	Эквадор
Заир	Норвегия	Эфиопия
Зимбабве	Объединенная Республика Танзания	Югославия
Израиль	Объединенные Арабские Эмираты	Ямайка
Индия	Оман	Япония
Индонезия	Пакистан	
Иордания	Панама	
Ирак		

6. На сессии также были представлены следующие государства - члены ЮНКТАД, не являющиеся членами Совета: Ватикан и Демократическая Кампучия.

7. На основании резолюции 3237 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1974 года в работе сессии участвовала Организация освобождения Палестины. В соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 года в работе сессии принял участие Африканский национальный конгресс Южной Африки. В соответствии с резолюцией 31/152 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1976 года в работе сессии приняла участие Народная организация Юго-Западной Африки.

8. На сессии были представлены Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата Организации Объединенных Наций, Европейская экономическая комиссия и Программа развития Организации Объединенных Наций. Был также представлен Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ.

9. На сессии были представлены следующие специализированные и связанные с ними учреждения: Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирный банк, Международный валютный фонд и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию. Генеральное соглашение по тарифам и торговле также было представлено на сессии.

10. На сессии были представлены следующие межправительственные организации: Европейское экономическое сообщество, Межамериканский банк развития, Межправительственный комитет по миграции, Международное бюро по текстильным изделиям и одежде, Лига арабских государств, Организация экономического сотрудничества и развития, Организация африканского единства и Постоянный секретариат Общего договора об экономической интеграции стран Центральной Америки.

11. На сессии были представлены следующие неправительственные организации: Общая категория: Всемирный консультативный комитет друзей (квакеров), Международная ассоциация юристов, Международная торговая палата, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международный совет женщин, Международный фонд альтернатив развития, Женевский фонд международного частного предпринимательства, Всемирная федерация профсоюзов и Всемирная федерация ветеранов войны. Специальная категория: Международная ассоциация исламских банков.

D. Резолюции и решения, требующие внимания или принятия мер со стороны Генеральной Ассамблеи

12. Внимание Генеральной Ассамблеи обращается на следующие резолюции и решения, текст которых приводится в разделе II ниже*:

Резолюция

- 358 (XXXV) Обзор хода осуществления руководящих положений, содержащихся в резолюции 222 (XXI) Совета

Решения

- 359 (XXXV) Рассмотрение мер, согласованных Специальной межправительственной рабочей группой по углубленному исследованию структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях в ее докладе, включая доклад Специальной рабочей группы по публикациям
- 360 (XXXV) Рассмотрение мер по рационализации очередных сессий Совета по торговле и развитию
- 361 (XXXV) Засуха и внешняя торговля государств – членов Межправительственного органа по вопросам засухи и развития

* Все решения в разделе II были приняты без голосования.

- 362 (XXXV) Последствия наводнений и циклонов для развития и роста развивающихся стран
- 363 (XXXV) Вклад ЮНКТАД в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы
- 364 (XXXV) Рассмотрение расписания совещаний

II. РЕЗОЛЮЦИЯ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
В КОДЕ ПЕРВОЙ ЧАСТИ ЕГО ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ 3/

A. Резолюция

Стр.

- 358 (XXXV). Обзор хода осуществления руководящих положений, содержащихся
в резолюции 222 (XXI) Совета 9

B. Решения

- 359 (XXXV). Рассмотрение мер, согласованных Специальной межправитель-
ственной рабочей группой по углубленному исследованию
структуры и функций межправительственного механизма
Организации Объединенных Наций в экономической и
социальной областях в ее докладе, включая доклад
Специальной рабочей группы по публикациям 10
- 360 (XXXV). Рассмотрение мер по рационализации очередных сессий
Совета по торговле и развитию 11
- 361 (XXXV). Засуха и внешняя торговля государств - членов
Межправительственного органа по вопросам засухи
и развития 11
- 362 (XXXV). Последствия наводнений и циклонов для развития и роста
развивающихся стран 12
- 363 (XXXV). Вклад ЮНКТАД в осуществление Программы действий
Организации Объединенных Наций по обеспечению
экономического подъема и развития в Африке
на 1986-1990 годы 13
- 364 (XXXV). Рассмотрение расписания совещаний 17

C. Другие решения

Состав Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по
программам на 1989 год

Назначение межправительственных органов согласно правилу 78
правил процедуры Совета

Назначение и классификация неправительственных организаций
согласно правилу 79 правил процедуры Совета

D. Прочие решения, принятые Советом

А. Резолюция

358 (XXXV). Обзор хода осуществления руководящих положений, содержащихся в резолюции 222 (XXI) Совета 4/

Совет по торговле и развитию,

подтверждая свою резолюцию 222 (XXI) от 27 сентября 1980 года и свое решение 288 (XXVIII) от 6 апреля 1984 года,

ссылаясь на резолюцию 41/202 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1986 года, Заключительный акт ЮНКТАД VII 5/ и резолюцию 42/198 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года,

приветствуя недавние изменения в отношении практики пересмотра сроков погашения задолженности в рамках Парижского клуба, которые имели место с момента последнего обзора хода осуществления руководящих положений, содержащихся в резолюции 222 (XXI),

выражая беспокойство в отношении серьезных проблем, с которыми сталкиваются многие развивающиеся страны при согласовании обязательств по погашению задолженности с потребностями развития и экономического роста и необходимостью защищать самые бедные и наиболее уязвимые слои населения,

признавая необходимость продолжения гибкого применения процедур и практики Парижского клуба, с тем чтобы учитывать изменяющийся характер проблем задолженности, включая особенности и влияние проблем задолженности, способность стран-дебиторов выплачивать свою задолженность, необходимость в дальнейшем улучшении координации в рамках организационной структуры для решения проблем, связанных с финансированием развития, внешним финансированием и официальной задолженностью, а также необходимость дальнейшего упрощения и ускорения переговоров по двусторонним соглашениям,

1. настоятельно призывает соответствующие правительства осуществить в полной мере и усовершенствовать согласованные положения, содержащиеся в резолюции 222 (XXI) и более подробно разработанные в соответствующих разделах Заключительного акта ЮНКТАД VII, в частности путем:

а) уделения большего внимания среднесрочным и долгосрочным аспектам процесса пересмотра сроков погашения задолженности путем обеспечения полного учета разработанных каждой соответствующей страной мер и программ, ориентированных на развитие и перестройку в целях достижения экономического роста. В этой связи следует рассмотреть в соответствующих случаях возможность заключения соглашений о многолетних сроках погашения задолженности;

б) дальнейшего улучшения координации между Парижским клубом и различными многосторонними финансовыми форумами, предназначенными для координации новых финансовых потоков, направляемых странам-дебиторам, не вызывая при этом перекрестной обусловленности предоставления кредитов или ненужного усложнения процесса переговоров;

с) безотлагательного выполнения решений о способах облегчения погашения задолженности, изложенных в коммюнике, принятом на Экономическом совещании на высшем уровне в Торонто 6/, таким образом, чтобы предоставляемые ресурсы дополняли

ассигнования в рамках помощи странам-бенефициарам, а также действующие программы доноров по оказанию помощи или поступали в результате увеличения официальной помощи в целях развития и чтобы размер и сроки облегчения погашения задолженности устанавливались на основе тщательного учета конкретных обстоятельств;

d) учета важной роли предоставления льготных сроков и условий и более продолжительных сроков погашения задолженности в операциях по пересмотру задолженности;

e) дальнейшего ускорения и упрощения переговоров о заключении в рамках Парижского клуба двусторонних соглашений между правительствами-кредиторами и правительствами-дебиторами с целью обеспечения их заключения в сроки, установленные в согласованном документе;

f) дальнейшего улучшения координации вклада различных заинтересованных сторон для решения проблем внешней задолженности какой-либо развивающейся страны-дебитора по просьбе такой страны в контексте политики и программы ее среднесрочного и долгосрочного развития, ориентированных на обеспечение перестройки в целях экономического роста и разработанных этой страной, в соответствии с требованиями, содержащимися в пункте 44а Заключительного акта ЮНКТАД VII;

2. отмечает призывы, сделанные развивающимися и другими странами в отношении увеличения объема льгот по ряду возможных вариантов, одобренных на Экономическом совещании на высшем уровне в Торонто;

3. предлагает Председателю Парижского клуба продолжать направлять Генеральному секретарю ЮНКТАД приглашения на заседания, обеспечив при этом его участие в этих заседаниях в соответствии с пунктом 14 резолюции 222 (XXI);

4. постановляет, что в 1992 году Совету следует продолжить обзор применения руководящих положений, содержащихся в резолюции 222 (XXI), а также положений решения 288 (XXVIII) и настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря ЮНКТАД включить в свой доклад Совету анализ проблем, с которыми столкнулись развивающиеся страны-должники в ходе осуществления мер по пересмотру сроков погашения задолженности, включая меры, принятые в рамках Парижского клуба.

741-е заседание,
5 октября 1988 года

В. Решения

359 (XXXV). Рассмотрение мер, согласованных Специальной межправительственной рабочей группой по углубленному исследованию структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях в ее докладе, включая доклад Специальной рабочей группы по публикациям

Совет по торговле и развитию,

ссылаясь на свою резолюцию 352 (XXXIV) от 20 ноября 1987 года, в которой был одобрен доклад Специальной межправительственной рабочей группы по углубленному исследованию структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях 1/,

рассмотрев меры, указанные в главе I вышеупомянутого доклада,

1. вновь подтверждает свое решение о том, что меры, содержащиеся в докладе, а также соответствующие положения предыдущих резолюций и решений, в частности резолюции 231 (XXII) Совета от 20 марта 1981 года, должны эффективно осуществляться в рамках механизма ЮНКТАД, а также свою просьбу к Генеральному секретарю ЮНКТАД обеспечить всестороннее осуществление тех мер, которые относятся к его компетенции;

2. призывает государства-члены и Генерального секретаря ЮНКТАД предпринять дальнейшие усилия, с тем чтобы обеспечить полное осуществление пункта 1 выше;

3. вновь повторяет свою просьбу к Генеральному секретарю ЮНКТАД обратить внимание государств-членов посредством процедуры консультаций, устанавливаемой в соответствии с резолюцией 231 (XXII) Совета, на любые события, которые могут повлиять на всестороннее осуществление мер, указанных в пункте 1 выше;

4. постановляет провести, в случае необходимости, обзор мер, касающихся методов работы ЮНКТАД, в 1990 году, а также проводить по мере необходимости каждые четыре года после сессии Конференции обзор других мер, предусмотренных в пункте 3 резолюции 352 (XXXIV) Совета.

741-е заседание,
5 октября 1988 года

360 (XXXV). Рассмотрение мер по рационализации очередных сессий
Совета по торговле и развитию

Совет по торговле и развитию,

рассмотрев свое решение 338 (XXXIII) от 9 сентября 1986 года о рационализации очередных сессий Совета по торговле и развитию в соответствии с пунктом 7 этого решения,

постановляет подтвердить вышеупомянутое решение.

741-е заседание,
5 октября 1988 года

361 (XXXV). Засуха и внешняя торговля государств - членов
Межправительственного органа по вопросам засухи
и развития

Совет по торговле и развитию

1. принимает к сведению исследование секретариата ЮНКТАД, озаглавленное "Засуха и внешняя торговля государств - членов Межправительственного органа по вопросам засухи и развития" 8/;

2. просит Генерального секретаря ЮНКТАД представить это исследование и замечания делегаций по нему, включая ссылки на нехватку продовольствия и случаи засухи и других стихийных бедствий, секретариату Межправительственного органа по вопросам засухи и развития (МОВЗР), а также заинтересованным международным организациям и учреждениям, включая Программу развития Организации Объединенных Наций;

3. просит секретариат Межправительственного органа по вопросам засухи и развития информировать секретариат ЮНКТАД об изменениях в этой области и предлагает секретариату ЮНКТАД продолжить оказание соответствующей помощи странам - членам Межправительственного органа по вопросам засухи и развития в рамках осуществляемой ЮНКТАД деятельности в области оказания помощи интеграционным группам африканских стран.

741-е заседание,
5 октября 1988 года

362 (XXXV). Последствия наводнений и циклонов для развития и роста развивающихся стран

Совет по торговле и развитию,

отмечая с озабоченностью разрушительные последствия наводнений, циклонов и ураганов для развития и роста развивающихся стран,

принимая к сведению сообщение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 12 сентября 1988 года, касающееся особых проблем Бангладеш и назначения заместителя Генерального секретаря, Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в качестве координатора межучрежденческой миссии по оценке неотложных и краткосрочных потребностей,

принимая также к сведению мнения и предложения различных делегаций относительно действий в случае таких стихийных бедствий, включая выдвинутое Группой 77 предложение об изучении идеи создания в рамках соответствующего многостороннего учреждения специального фонда в целях оказания помощи развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, пострадавшим от наводнений и циклонов, чтобы помочь им восстановить и поддерживать скромные темпы устойчивого экономического роста и развития в среднесрочном и долгосрочном плане,

1. постановляет просить Генерального секретаря ЮНКТАД представить Совету доклад о принятых им мерах в соответствии с упомянутым выше сообщением Генерального секретаря Организации Объединенных Наций;

2. постановляет просить секретариат ЮНКТАД в рамках сферы его компетенции и в сотрудничестве с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций и многосторонними организациями, в частности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным банком, изучать и исследовать на основании соответствующего запроса влияние последствий разрушительных наводнений и циклонов на среднесрочный и долгосрочный экономический рост и развитие

пострадавших развивающихся стран, в особенности наименее развитых из них, и выявлять потребности, связанные с восстановлением и поддержанием скромных темпов устойчивого роста и развития экономики этих стран.

741-е заседание,
5 октября 1988 года

363 (XXXV). Вклад ЮНКТАД в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы

Совет по торговле и развитию,

рассмотрев доклад Генерального секретаря ЮНКТАД о вкладе ЮНКТАД в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы 9/ в соответствии с решением 345 (XXXIII) Совета от 3 апреля 1987 года и изучив проблемы, рассмотренные в докладе о взаимодействии внешних факторов и усилий африканских стран в процессе осуществления соответствующих положений Программы действий,

1. утверждает согласованные выводы, содержащиеся в приложении к настоящему решению;
2. просит Генерального секретаря ЮНКТАД всесторонне их учитывать в работе ЮНКТАД по осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы и поддерживает его усилия по мобилизации соответствующих ресурсов, с тем чтобы дать ЮНКТАД возможность сыграть свою роль в осуществлении Программы действий в течение оставшихся двух лет;
3. призывает государства и межправительственные и неправительственные организации внести ресурсы в поддержку деятельности секретариата по осуществлению Программы действий;
4. выражает согласие с тем, что Совет по торговле и развитию в соответствии с пунктом 5 своего решения 345 (XXXIII) должен рассмотреть на первой части своей тридцать шестой сессии вопрос о вкладе ЮНКТАД в осуществление Программы действий с учетом согласованных выводов.

741-е заседание,
5 октября 1988 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Согласованные выводы

I. ВКЛАД ЮНКТАД В ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОДЪЕМА И РАЗВИТИЯ В АФРИКЕ НА 1986–1990 ГОДЫ (РЕШЕНИЕ 345 (XXXIII) СОВЕТА ОТ 3 АПРЕЛЯ 1987 ГОДА)

История вопроса

1. В своем решении 345 (XXXIII) Совет по торговле и развитию подчеркнул важное значение вклада ЮНКТАД в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы и просил Генерального секретаря ЮНКТАД представлять Совету по торговле и развитию на тридцать четвертой, а также на последующих сессиях доклады о вкладе ЮНКТАД в осуществление этой Программы. В решении 348 (XXXIV) от 16 октября 1987 года Совет одобрил элементы программы для принятия в рамках ЮНКТАД последующих мер по осуществлению Программы действий.
2. Совет в соответствии с результатами среднесрочного обзора осуществления Программы действий, проведенного Генеральной Ассамблеей, просит Генерального секретаря ЮНКТАД включить соответствующим образом в программу работы ЮНКТАД последствия итогов этого обзора в соответствии с первоочередным вниманием, которое Генеральная Ассамблея уделила этому вопросу.
3. При рассмотрении подготовленного секретариатом второго доклада о вкладе ЮНКТАД 10/ была дана положительная оценка проделанной на настоящий момент работы в рамках имеющихся ограниченных ресурсов.
4. Совет, однако, пришел к выводу о том, что работу ЮНКТАД в этой области необходимо укрепить и в большей степени сконцентрировать на первоочередных вопросах.
5. Совет осведомлен о трудностях с ресурсами, в условиях которых вынужден действовать секретариат, выполняя свои обязательства по содействию осуществлению Программы действий, и рекомендует ЮНКТАД вновь активизировать усилия по мобилизации соответствующих ресурсов, с тем чтобы она смогла сыграть свою роль в осуществлении Программы действий в течение оставшихся двух лет.
6. Совет вновь призвал государства и межправительственные и неправительственные организации вносить средства для поддержки деятельности секретариата по осуществлению Программы действий.
7. Совет подтвердил, что роль ЮНКТАД в осуществлении Программы действий включает в себя два взаимодополняющих элемента, а именно:
 - а) исследования, анализ в области политики, обсуждение и содействие достижению консенсуса в тех областях круга ведения ЮНКТАД, которые имеют особое значение для осуществления Программы действий;
 - б) мероприятия в области технической помощи, содействующие мерам, направленным на оказание странам Африки помощи в выполнении своих обязательств в соответствии с Программой действий.

8. Что касается исследований и анализа в области политики, то было признано, что существует очевидная потребность в том, чтобы все отделы в рамках секретариата всесторонне учитывали в своей основной работе приоритеты и направления Программы действий. Секретариату в его исследовательской и аналитической работе следует выделять политические аспекты, касающиеся целей, задач и направлений Программы действий. Такая работа секретариата обеспечит эффективный и действенный механизм, гарантирующий, что приоритеты Программы действий будут должным образом отражены во всех основных областях программы работы ЮНКТАД.

9. Было принято решение о том, что усилия ЮНКТАД в области технической помощи должны, в частности, концентрироваться на следующих областях и проблемах:

- a) Сырьевые товары:
 - 1) оказание содействия усилиям африканских стран по диверсификации производства в рамках сектора сырьевых товаров и вне его в качестве вклада в обеспечение долгосрочного решения экономических проблем в странах Африки, зависящих от сырьевых товаров; такое содействие должно включать активизацию мероприятий в области исследований и технической помощи, помогающих африканским странам в разработке соответствующей политики в секторе сырьевых товаров; эти мероприятия касаются, в частности, диверсификации, рационализации капиталовложений и обеспечения соответствующей сбалансированности экспортных потребностей и потребностей внутреннего потребления;
 - ii) ввиду последствий колебания цен на рынках сырьевых товаров для зависящих от сырьевых товаров африканских стран и желательности для африканских государств обеспечения более стабильных и предсказуемых условий в торговле сырьевыми товарами, а также всесторонне учитывая преобладающие рыночные тенденции, секретариату следует продолжать свою работу над средствами улучшения условий для торговли сырьевыми товарами, в том числе оказывать африканским странам помощь в следующих вопросах:
 - a. анализ долгосрочных тенденций в области спроса и предложения;
 - b. лучшая информированность о рынке;
 - c. укрепление потенциала для обработки, сбыта и распределения сырьевых товаров.
- b) Торговля:
 - 1) техническая помощь африканским странам с целью укрепления их возможностей для максимального использования выгод существующих схем ВСП и торговых режимов; в этой связи можно было бы шире использовать возможности двусторонних и многосторонних консультаций в ходе совещания Специального комитета по преференциям;
 - ii) в тесном сотрудничестве с другими соответствующими международными организациями совместная работа с африканскими странами по расширению их участия во всех основных международных торговых переговорах, особенно в переговорах Уругвайского раунда;
 - iii) повышенное внимание усилиям, включая техническую помощь, направленным на:

- a. содействие расширению участия африканских стран в торговле Юг-Юг;
- b. дальнейшее развитие торговли между африканскими странами и развитыми странами с рыночной экономикой;
- c. развитие торговли между Африкой и социалистическими странами Восточной Европы, особенно в контексте продолжающихся усилий по разработке всеобъемлющей программы работы в области торговых отношений между странами с различными социально-экономическими системами;
- d. оказание большей поддержки мероприятиям по укреплению региональной интеграции в Африке, в том числе мерам по согласованию торговой политики и системам сбора и анализа таможенных данных, в целях расширения внутрорегиональной и межрегиональной торговли.

c) Задолженность:

- 1) увеличение объема технической помощи африканским странам в целях расширения их возможностей в деле погашения задолженности и обеспечения более широкого охвата существующей Программой;
- ii) продолжать оказывать техническую помощь в области задолженности, что может потребоваться, в соответствии с пунктом 12 резолюции 222 (XXI).

d) Технология: уделение повышенного внимания стимулированию соответствующих технологических нововведений в областях, представляющих для Африки особый интерес, включая, в частности, такие области, как сельское хозяйство и агропромышленный комплекс, продолжение работы по передаче технологии средними и мелкими предприятиями и улучшение связи между деятельностью в области исследований и разработок и производством в африканских странах.

e) Транспорт: оказание дополнительной помощи в решении транспортных проблем в Африке, в частности путем расширения распространения систем обучения на основе ЭВМ в этой области и содействия эффективным системам транзита/перевозок, учитывая, в особенности, региональные и субрегиональные интеграционные проекты.

f) Прочие меры: техническая помощь африканским странам, направленная на оказание им содействия в использовании преимуществ потенциала иностранных капиталовложений путем, в частности:

- 1) подготовки планов увеличения объема иностранных прямых капиталовложений, в том числе через совместные предприятия и другие эквивалентные формы;
- ii) осуществления программ развития предпринимательских навыков;
- iii) укрепления потенциала этих стран в области осуществления программ структурной перестройки.

g) Развитие людских ресурсов: принятие в рамках ЮНКТАД более действенных мер по расширению ее деятельности в области развития людских ресурсов, особенно с учетом областей, определенных ранее в настоящем пункте.

10. Было достигнуто также согласие относительно того, что секретариату ЮНКТАД следует обеспечить более совершенное и более эффективное распространение информации о его мероприятиях, включая семинары и т.п., в областях, представляющих особый интерес для африканских стран. Такая информация должна предоставляться на регулярной основе как непосредственно национальным органам, так и делегациям в Женеве.

11. Было решено, что в соответствии с пунктом 5 решения 345 (XXXIII) Совету следует продолжить рассмотрение данного вопроса на его следующей сессии.

II. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ВНЕШНИХ ФАКТОРОВ И УСИЛИЙ АФРИКАНСКИХ СТРАН В ПРОЦЕССЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ

1. ЮНКТАД, в соответствии со своим мандатом и соответствующими решениями своих органов и самой Конференции, следует расширить вклад в поиски долгосрочных решений препятствующих успеху Программы действий внешних и внутренних проблем, определенных в обзоре Программы действий, проведенном Генеральной Ассамблеей.

2. С этой целью ЮНКТАД в рамках своего мандата должна продолжать осуществлять последующие меры по осуществлению Программы действий, учитывая необходимость благоприятного взаимодействия внешних факторов и усилий африканских стран и принимая во внимание, что реформа и перестройка, проводимые африканскими странами, и инициативы, предпринятые международным сообществом, представляют собой важное начинание и что внутренние трудности и негативное влияние внешних факторов, по отношению к которым экономика африканских стран является незащищенной, препятствуют процессу реформ и серьезно сдерживают развитие в Африке.

* * *

364 (XXXV). Рассмотрение расписания совещаний

Совет по торговле и развитию

утверждает расписание совещаний на оставшуюся часть 1988 года и на 1989 год 11/.

741-е заседание,
5 октября 1988 года

C. Другие решения

1. Состав Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам

(Пункт 11с повестки дня)

На своем 738-м заседании 26 сентября 1988 года Совет постановил, что в состав Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам в 1989 году войдут следующие государства-члены: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Бразилия, Германская Демократическая Республика, Египет, Индия, Кения, Китай, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия и Япония.

2. Назначение межправительственных органов согласно правилу 78 правил процедуры

(Пункт 11d повестки дня)

На 734-м заседании 20 сентября 1988 года Совет удовлетворил просьбу Ассоциации стран-производителей олова (АСТО) 12/ об ее назначении согласно правилу 78 правил процедуры Совета для целей настоящего правила и правила 80 правил процедуры Конференции.

3. Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры

(Пункт 11e повестки дня)

На этом же заседании Совет удовлетворил просьбы двух неправительственных организаций 13/ об их назначении согласно правилу 79 правил процедуры Совета для целей настоящего правила и постановил в соответствии с рекомендацией Генерального секретаря ЮНКТАД 14/, что их следует классифицировать согласно положениям подпунктов a и b пункта 12 решения 43 (VII) Совета следующим образом:

Общая категория

Молодежь за развитие и сотрудничество (МРС)

Специальная категория для органов ЮНКТАД (кроме Совета)

Орган ЮНКТАД

Исламская ассоциация судовладельцев (ИАС)

Комитет по морским перевозкам

D. Прочие решения, принятые Советом

1. На своем 731-м заседании 19 сентября 1988 года Совет отметил, что состав ЮНКТАД остается неизменным и насчитывает 168 членов.

2. На этом же заседании Совет отметил, что его состав, а также состав его главных комитетов остается неизменным: Совет по торговле и развитию – 131 член; Комитет по сырьевым товарам – 107 членов; Комитет по промышленным товарам – 101 член; Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, – 102 члена; Комитет по морским перевозкам – 103 члена; Комитет по передаче технологии – 99 членов и Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами – 110 членов.

3. На своем 740-м заседании 30 сентября 1988 года Совет утвердил доклад Бюро о проверке полномочий 15/.

4. На этом же заседании 30 сентября 1988 года Совет отметил, что, согласно правилу 8 его правил процедуры, Генеральный секретарь представил проект предварительной повестки дня второй части тридцать пятой сессии 16/ и постановил передать ее на рассмотрение Консультативной службы Генерального секретаря в рамках установленной консультативной процедуры. Совет просил также Генерального секретаря ЮНКТАД провести консультации с делегациями в отношении организации работы второй части сессии и распространить свои предложения по этому вопросу.

5. На своем 734-м заседании 20 сентября 1988 года Совет принял к сведению доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии 17/, а также высказанные в связи с этим докладом замечания.

6. На своем 736-м заседании 22 сентября 1988 года Совет принял к сведению зачитанное Председателем послание, которое он направил Председателю Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи, в котором подчеркивалось, что итоги осуществляемого в настоящее время Советом анализа путей расширения и углубления оказываемого ЮНКТАД содействия осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы явятся вкладом ЮНКТАД в рассмотрение Генеральной Ассамблеей вопросов, связанных с обзором и оценкой Программы действий.

7. На своем 737-м заседании 23 сентября 1988 года Совет принял к сведению предложения Генерального секретаря ЮНКТАД об углублении осуществляемого Советом анализа процесса взаимозависимости 18/. На своем 740-м заседании 30 сентября 1988 года Совет далее отметил, что осуществление этих предложений начнется в самое ближайшее время. Было также решено, что соответствующие части доклада будут переданы Генеральным секретарем ЮНКТАД исполнительным главам Международного валютного фонда, Всемирного банка и ГАТТ для сведения соответствующих органов.

8. На своем 738-м заседании 26 сентября 1988 года Совет принял к сведению доклад Объединенной консультативной группы по Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ о работе ее двадцать первой сессии 19/ и высказанные в связи с этим замечания.

9. На своем 740-м заседании 30 сентября 1988 года Совет постановил включить в качестве приложения к своему докладу Генеральной Ассамблее следующие документы:

а) Резюме Председателя в отношении пункта 2 повестки дня (см. приложение III);

б) Резюме Председателя в отношении пункта 3 повестки дня (см. приложение IV) вместе с запиской, распространенной Группой 77 и озаглавленной "Изменения и вопросы, связанные с Уругвайским раундом многосторонних торговых переговоров" (см. приложение V);

в) Резюме Председателя в отношении пункта 4 повестки дня (см. приложение VI) вместе с представленным Группой 77 проектом резолюции, озаглавленным "Необходимость сокращения задолженности" (см. приложение VII).

10. На своем 741-м заседании 5 октября 1988 года Совет принял к сведению следующие документы:

а) Доклад о работе второй сессии Межправительственной группы экспертов по определениям и методологии, применяемым для базы данных ЮНКТАД по мерам в области торговли 20/;

б) Доклад Специального комитета по преференциям о работе ее пятнадцатой сессии 21/;

в) Доклад секретариата ЮНКТАД, озаглавленный "Последние экономические изменения на оккупированных палестинских территориях с уделением особого внимания сектору внешней торговли" 22/;

d) Доклад Генерального секретаря ЮНКТАД, озаглавленный "Оценка программ в ЮНКТАД" 23/;

e) Доклад Специальной рабочей группы по публикациям 24/ и одобрил содержащиеся в них рекомендации.

III. ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ В СВЯЗИ С РЕШЕНИЯМИ, ПРИНЯТЫМИ СОВЕТОМ

A. Обзор хода осуществления руководящих положений, содержащихся в резолюции 222 (XXI) Совета (пункт 5 повестки дня) – резолюция 358 (XXXV)

1. Представитель Группы D (Германская Демократическая Республика), ссылаясь на резолюцию 358 (XXXV), отметил, что социалистические страны Группы D вновь подтверждают свою позицию, изложенную в связи с принятием Заключительного акта ЮНКТАД VII. Они будут по-прежнему сотрудничать с развивающимися странами в поисках путей снижения остроты проблем задолженности и выражают надежду, что ЮНКТАД внесет значительный вклад в решение этих проблем. Однако политика и меры, согласованные в рамках Парижского клуба и других форумов, в которых не участвуют социалистические страны, не могут быть взяты в качестве основы для урегулирования отношений социалистических стран со странами-дебиторами.

2. Задолженность является глобальной проблемой, поскольку возрастает также число стран со средними доходами, которые сталкиваются с серьезными проблемами в плане погашения задолженности. Как это признается в пункте 2 резолюции 41/202 Генеральной Ассамблеи, в эффективной глобальной стратегии по решению проблем погашения задолженности необходимо учитывать интересы этих стран. Именно в рамках ЮНКТАД, которая является универсальным форумом по рассмотрению проблем задолженности, следует решать проблемы, связанные с погашением задолженности.

3. Представитель Группы 77 (Венесуэла) отметил, что, по мнению членов этой Группы, содержащееся в пункте 1 резолюции 358 (XXXV) обращение адресовано к правительствам развитых стран.

B. Утверждение доклада о проверке полномочий

4. Представитель Китая заявил в отношении полномочий представителя Афганистана, что позиция делегации Китая, изложенная на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи, остается неизменной.

5. Представитель Пакистана заявил, что его делегация просит включить в отчет оговорки его делегации в отношении полномочий делегации Афганистана по причинам, изложенным Пакистаном в ходе сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи.

6. Представитель Афганистана, ссылаясь на замечания, сделанные представителями Китая и Пакистана в отношении полномочий его делегации, подтвердил позицию правительства Афганистана, изложенную на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 15 (A/39/15), том II, раздел II.

- 2/ Список участников см. в документе TD/B/INF.170.
- 3/ Все тексты были приняты без голосования на 741-м заседании 5 октября 1988 года.
- 4/ Заявления, сделанные в связи с принятием этой резолюции представителями Группы D и Группы 77, см. в разделе III.
- 5/ Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, седьмая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.II.D.1), часть первая, раздел A.1.
- 6/ См. A/43/435-S/19974, приложение I.
- 7/ TD/B/1154.
- 8/ TD/B/1180.
- 9/ Резолюция S-13/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.
- 10/ TD/B/1181.
- 11/ Расписание совещаний на оставшуюся часть 1988 года и на 1989 год в том виде, в каком оно было утверждено Советом, см. в документе TD/B/INF.169.
- 12/ TD/B/R.53.
- 13/ TD/B/R.54 и R.55/Add.1, соответственно.
- 14/ TD/B/1189.
- 15/ TD/B/1192. Заявления, сделанные представителями Пакистана, Китая и Афганистана в связи с утверждением доклада о проверке полномочий, см. в разделе III.
- 16/ TD/B/L.840.
- 17/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 17 (A/43/17); документ направлен Совету под условным обозначением TD/B/1179.
- 18/ TD/B/1190.
- 19/ ITC/AG/XXI/112 и Add.1; документ направлен Совету под условным обозначением TD/B/1178.
- 20/ TD/B/1176.
- 21/ Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, тридцать пятая сессия, Дополнение № 2 (TD/B/1177).
- 22/ TD/B/1183 и Corr.1.
- 23/ TD/B/1184.
- 24/ TD/B/1185.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Повестка дня первой части тридцать пятой сессии Совета по торговле и развитию а/

1. **Процедурные вопросы:**
 - а) выборы должностных лиц;
 - б) утверждение повестки дня и организация работы сессии;
 - с) утверждение доклада о проверке полномочий;
 - д) предварительная повестка дня второй части тридцать пятой сессии Совета и организация работы сессии.
2. **Меры по проведению дальнейшей деятельности и обзора осуществления положений Заключительного акта ЮНКТАД VII в соответствии с решением 350 (XXXIV) Совета: вопросы, требующие внимания Совета в ходе первой части тридцать пятой сессии.**
3. **Взаимозависимость проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы, включая обсуждение, предусмотренное в пункте 1 резолюции 42/195 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года.**
4. **Проблемы задолженности и развития развивающихся стран.**
5. **Обзор хода осуществления руководящих положений, содержащихся в резолюции 222 (XXI) Совета.**
6. **Другие вопросы в области торговли и развития:**
 - а) содействие развитию экспорта: доклад Объединенной консультативной группы по Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ о работе ее двадцать первой сессии;
 - б) прогрессивное развитие права международной торговли: двадцать первый годовой доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;
 - с) засуха и внешняя торговля государств - членов Межправительственного органа по вопросам засухи и развития (МОВЗР) - решение 328 (XXXII) Совета от 21 марта 1986 года;
 - д) последствия наводнений и циклонов для развития и роста развивающихся стран.
7. **Другие вопросы, требующие принятия решений Советом и вытекающие из докладов и мероприятий его вспомогательных и других органов или связанные с ними:**
 - а) база данных ЮНКТАД по мерам в области торговли;
 - б) Специальный комитет по преференциям.

8. Вклад ЮНКТАД в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы:
- a) доклад о вкладе ЮНКТАД в осуществление Программы действий (решение 345 (XXXIII) Совета от 3 апреля 1987 года);
 - b) доклад о взаимодействии внешних факторов и усилий африканских стран в процессе осуществления соответствующих положений Программы действий (решение 348 (XXXIV) Совета от 16 октября 1987 года);
9. Помощь палестинскому народу (резолюции Конференции 146 (VI) от 2 июля 1983 года и 169 (VII) от 3 августа 1987 года).
10. Оценка программ в ЮНКТАД.
11. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
- a) положение новых государств - членов ЮНКТАД в связи с выборами;
 - b) сообщения о любых изменениях в составе Совета и выборы членов главных комитетов;
 - c) членский состав Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам на 1989 год;
 - d) назначение межправительственных органов согласно правилу 78 правил процедуры Совета;
 - e) назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры;
 - f) рассмотрение мер, согласованных Специальной межправительственной рабочей группой по углубленному исследованию структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях в ее докладе (TD/B/1154) и одобренных Советом в резолюции 352 (XXXIV) от 20 ноября 1987 года (включая доклад Специальной рабочей группы по публикациям);
 - g) рассмотрение мер по рационализации очередных сессий Совета по торговле и развитию (пункт 7 решения 338 (XXXIII) Совета от 9 сентября 1986 года);
 - h) рассмотрение расписания совещаний;
 - i) административные и финансовые последствия решений Совета.
12. Прочие вопросы.
13. Утверждение доклада Совета.

Примечания

- a/ Утверждена Советом на его 731-м заседании 19 сентября 1988 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Проект предварительной повестки дня второй части тридцать пятой
очередной сессии Совета

1. **Процедурные вопросы:**
 - a) утверждение повестки дня и организация работы сессии;
 - b) утверждение доклада о проверке полномочий;
 - c) предварительная повестка дня первой части тридцать шестой сессии Совета и организация работы сессии;
 - d) назначение Председателя тридцать шестой сессии Совета.
- [2. **Меры по проведению дальнейшей деятельности и обзора осуществления положений Заключительного акта ЮНКТАД VII в соответствии с решением 350 (XXXIV) Совета: вопросы, заслуживающие рассмотрения на второй части тридцать пятой сессии Совета:**
.....
[Будет дополнено с учетом изменений] a/
3. **Протекционизм и структурная перестройка b/.**
4. **Торговые отношения между странами с различными социально-экономическими системами и все обусловленные ими торговые потоки.**
5. **Другие вопросы в области международной торговли:**
 - a) услуги в рамках мандата ЮНКТАД, как это определено в Заключительном акте;
 - b) международная система торговли (подпункты 23 и 24 пункта 105 Заключительного акта);
 - c) изменения и вопросы в связи с Уругвайским раундом.
6. **Подготовка второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.**
7. **Другие вопросы в области торговли и развития:**
 - a) устойчивое развитие: вклад ЮНКТАД в осуществление мер, вытекающих из резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1988/69 Экономического и Социального Совета;
 - b) [будет дополнено с учетом всех резолюций и решений, принятых на первой части тридцать пятой сессии Совета, а также других изменений].
8. **Другие вопросы, требующие принятия решений Советом и вытекающие из докладов или связанных с ними мероприятий его вспомогательных и других органов.**
9. **Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:**

- a) положение новых государств – членов ЮНКТАД в связи с выборами;
- b) сообщения о любых изменениях в составе Совета и выборы членов главных комитетов;
- c) назначение межправительственных органов согласно правилу 78 правил процедуры;
- d) назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры;
- e) рассмотрение расписания совещаний;
- f) административные и финансовые последствия решений Совета;
-) [будет дополнено с учетом изменений].

10. Прочие вопросы.

11. Утверждение доклада Совета.

Примечания

a/ Настоящий проект был подготовлен до начала рассмотрения Советом пункта 2 повестки дня.

b/ На второй части своей тридцать четвертой сессии Совет постановил, что при проведении годового обзора проблем протекционизма и структурной перестройки Совет проведет обзор осуществления своего решения 354 (XXXIV) о продолжении работы по развитию базы данных ЮНКТАД о мерах в области торговли и рекомендаций Межправительственной группы экспертов по определениям и методологии, занимающейся вопросами развития базы данных ЮНКТАД о мерах в области торговли. Данное решение будет отражено в соответствующих пояснениях к этому пункту повестки дня.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Меры по проведению дальнейшей деятельности и обзора осуществления положений Заключительного акта ЮНКТАД VII в соответствии с решением 350 (XXXIV) Совета: вопросы, требующие внимания Совета в ходе первой части тридцать пятой сессии

Резюме Председателя в отношении результатов обсуждения пункта 2 повестки дня а/

1. На консультациях, состоявшихся до первой части тридцать пятой сессии Совета и в ходе ее работы, было достигнуто согласие относительно того, что пункт 2 будет рассматриваться как обычный пункт повестки дня. В соответствии с этим соглашением секретариат представил фактическую информацию в качестве основы для дискуссий в Совете, а Генеральный секретарь представил этот пункт в соответствии с обычной практикой и процедурами.
2. Все участники дискуссии согласны, что продолжение осуществления Заключительного акта ЮНКТАД VII в целях активизации развития, экономического роста и международной торговли имеет важное значение. Ответственность за осуществление несут все стороны, которым адресован Заключительный акт, а именно: правительства, межправительственные органы ЮНКТАД и ее Генеральный секретарь, а также другие международные учреждения в рамках их соответствующих возможностей и функций.
3. Как указано в докладе, представители Группы 77 и Группы D и представитель Китая, а также представители Индии и Бангладеш, выступавшие в поддержку заявления Группы 77, дали содержательные оценки достигнутого в осуществлении Заключительного акта прогресса. В целом эти заявления совпадают в том, что касается констатации достижений в период после ЮНКТАД VII в некоторых областях и определения ряда областей, в которых прогресс не соответствовал ожиданиям, основанным на обязательствах, воплощенных в Заключительном акте. Общий смысл этих заявлений заключался в том, что необходимо активизировать и ускорить всестороннее осуществление Заключительного акта.
4. Представители развивающихся стран сочли, что общий прогресс в осуществлении Заключительного акта был медленным, и отметили неадекватный характер действий в ответ на глобальную проблему задолженности развивающихся стран, их потребность во внешних ресурсах для развития на соответствующих условиях, нехватку ликвидности, нестабильность валютных курсов, необходимость укрепления роли сектора сырьевых товаров, обязательства о нерасширении и сокращении протекционистских мер, а также обязательства в отношении структурной перестройки, прогресс на Уругвайском раунде многосторонних торговых переговоров во многих областях, представляющих интерес для развивающихся стран, сохранение всеобщего, недискриминационного и взаимного характера ВСП и поддержку усилий наименее развитых стран в области развития. Было также подчеркнуто, что соблюдение согласованных на многосторонней основе обязательств в отношении торговли товарами не должно обуславливаться получением льгот в других областях.
5. Однако представители этих стран отметили, что после ЮНКТАД VII наблюдалось определенное движение вперед, особенно в отношении потоков государственных ресурсов для некоторых групп развивающихся стран, которым уделяется особое внимание со стороны доноров, и вступление в силу Соглашения об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров.

6. Все участники дискуссии подчеркнули значение последующей работы межправительственного механизма ЮНКТАД, в том числе самого Совета и секретариата ЮНКТАД. Некоторые участники в позитивном плане ссылались на предложения Генерального секретаря ЮНКТАД, изложенные в его заявлении Совету от 19 сентября 1988 года и касающиеся некоторых направлений дальнейшей работы секретариата. Было также отмечено наличие нескольких областей в программе работы ЮНКТАД, имеющих долгосрочный характер, которые, хотя и не упоминаются в Заключительном акте, требуют последующей конструктивной работы.

7. Все участники в своих заявлениях отметили вопрос о формах дальнейшей деятельности и обзора хода осуществления Заключительного акта ЮНКТАД VII в рамках ЮНКТАД в соответствии с решением 350 (XXXIV) Совета. Представитель Группы 77 подчеркнул особую ответственность за обзор хода осуществления, которая возлагается на Совет Конференцией и решением 350 (XXXIV). Группа 77 предложила, чтобы Совет сохранил пункт, касающийся дальнейшей деятельности, в повестке дня каждой части каждой сессии до проведения ЮНКТАД VIII, с тем чтобы рассматривать отдельные темы, и предложила Совету провести среднесрочный обзор на высоком уровне. Представитель Группы В подчеркнул ответственность государств - членов ЮНКТАД за меры по проведению дальнейшей деятельности и обзора хода осуществления Заключительного акта в соответствии с решением 350 (XXXIV) и заявил, что эти обязанности должны выполняться на постоянной основе с помощью различных межправительственных органов ЮНКТАД в рамках их круга ведения. Хотя, по мнению Группы В, Совету следует контролировать вклад его вспомогательных органов в работу по дальнейшему осуществлению Заключительного акта, она не считает, что Совету необходимо иметь постоянный пункт повестки дня для рассмотрения вопросов последующей деятельности. Представитель Группы D поддерживает как общий, так и конкретный обзор хода осуществления и не имеет каких-либо предпочтений в отношении организационных форм такого обзора. Представитель Китая поддержал предложения по данным вопросам, которые были выдвинуты Генеральным секретарем ЮНКТАД в ходе соответствующих консультаций до начала работы сессии Совета.

Примечания

a/ Включено в качестве приложения на основании решения Совета, принятого на его 741-м заседании 30 сентября 1988 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Взаимозависимость проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы, включая обсуждение, предусмотренное в пункте 1 резолюции 42/195 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года

Резюме Председателя в отношении результатов обсуждения пункта 3 повестки дня а/

1. Обсуждение пункта 3 как всегда было насыщенным и всесторонним. Оно позволило членам Совета проанализировать существующее в настоящее время в мировой экономике положение, его последствия для развивающихся стран и изменения, которые, возможно, произойдут в ближайшие месяцы.
2. Положение в мировой экономике в последнее время характеризовалось весьма противоположными тенденциями: динамика развития экономики развитых стран является в некотором отношении более благоприятной, чем несколько месяцев назад; в большинстве развивающихся стран продолжался и углублялся экономический кризис.
3. Темпы роста в развитых странах с рыночной экономикой в течение нынешнего года будут относительно высокими, что свидетельствует о подъеме в мировой торговле и одновременно способствует ему. Такое увеличение темпов роста не представляет собой какой-либо серьезной опасности для относительной стабильности цен, характерной для этих стран. Имеющиеся данные о темпах роста производства в социалистических странах Восточной Европы за этот год также свидетельствуют о более быстром развитии по сравнению с 1987 годом.
4. Увеличение темпов роста в промышленно развитых странах явилось одним из факторов, способствующих устойчивости цен на некоторые сырьевые товары в течение прошлого года. Однако, в целом, динамика цен на сырьевые товары остается неопределенной, причем реальные цены находились на низком уровне, и какой-либо четкой общей тенденции к повышению цен на сырьевые товары, в экспорте которых заинтересованы развивающиеся страны, не наблюдается.
5. Озабоченность развитых стран с рыночной экономикой в отношении возможного ускорения темпов инфляции в будущем, а также необходимость в стимулировании потоков капитала между этими странами привели в последние месяцы к увеличению процентных ставок. Существует опасность, что это может привести к снижению капиталовложений и значительному увеличению бремени погашения задолженности стран-должников.
6. В этих условиях нынешнее состояние экономики и перспективы развития развивающихся стран вызывают большую озабоченность. Показатели экономического роста развивающихся стран по-прежнему являются в целом неудовлетворительными. Капиталовложения находятся на низком уровне, а экономическое и социальное благосостояние снизилось в еще большей степени. Хотя на положении некоторых стран благоприятно сказались наблюдаемые в последнее время быстрый рост мировой торговли и устойчивость цен на некоторые сырьевые товары, для многих стран положительное воздействие этих изменений было сведено на нет повышением в последнее время процентных ставок, что в еще большей степени увеличит чистый отток ресурсов. Динамика развития и перспективы в этой области вызывают большие сомнения в отношении того, окажет ли увеличение темпов роста в промышленно развитых странах какое-либо значительное влияние на перспективы стран-должников, по крайней мере в

краткосрочном плане. В этой связи было отмечено, что, согласно прогнозам многих международных учреждений, темпы роста в промышленно развитых странах в 1989 году по сравнению с 1988 годом замедлятся.

7. Был отмечен определенный прогресс в коренном изменении тенденции к отходу от принципа многосторонности; однако для обеспечения общего и устойчивого подъема в мировой экономике необходимы активизация и расширение сотрудничества.

8. Необходимо уделять первоочередное внимание активизации сотрудничества, призванного создать условия, в которых национальные усилия стран-должников могли бы быть более эффективными. В этом отношении следует учитывать взаимосвязь между вопросами и политикой в таких областях как задолженность, международные финансы, торговля и сырьевые товары. Достижение прогресса в этой области не только облегчит положение развивающихся стран-должников, но и будет способствовать в более общем плане подъему в мировой экономике.

9. Многие члены Совета подчеркнули роль, которую может играть сокращение объема задолженности в ускорении процесса развития и обеспечении подъема в мировой экономике. Подробное обсуждение этого вопроса приводится в моем резюме по пункту 4 (см. приложение VI).

10. Группа 77 заявила о необходимости определить воздействие региональных соглашений развитых стран на торговлю и развитие развивающихся стран.

11. Была отмечена роль, которую может играть принятие более активных мер по приватизации в повышении эффективности использования ресурсов в развивающихся странах и, таким образом, в преодолении существующих проблем.

12. Другие указали на необходимость значительного увеличения потоков финансовых средств, особенно на льготных условиях, в развивающиеся страны в целях обеспечения процесса развития.

13. Другие члены Совета обратили внимание на взаимосвязь между разоружением и развитием, включая возможное использование ресурсов, высвобожденных в результате разоружения, для содействия развитию.

14. Некоторые члены Совета обратили внимание на важность обеспечения экологически приемлемого роста и предотвращения ухудшения качества окружающей среды.

15. Что касается отношений между развитыми странами с рыночной экономикой, то необходимо, чтобы международное сотрудничество было направлено на сокращение значительного отрицательного сальдо платежных балансов таким образом, чтобы это способствовало подъему в мировой экономике. В этой связи большое значение имеют дальнейшее сокращение дефицита бюджета Соединенных Штатов, стимулирование роста спроса в европейских странах с активным платежным балансом и другие меры, включая структурные реформы, направленные на обеспечение соответствия между высокими темпами роста, низкими процентными ставками и стабильностью цен.

16. В целом была признана целесообразность достижения предсказуемости и стабильности международных экономических отношений и необходимость управления растущей взаимозависимостью между всеми сторонами мировой экономики.

17. В контексте взаимозависимости проблем торговли, финансирования и развития было признано, что либерализация торговли в областях, представляющих интерес с точки зрения развития экспорта стран-должников и развивающихся стран в целом, является

способом ослабления ограничений, существующих в области обеспечения роста и развития в связи с нехваткой иностранной валюты, и расширения возможностей этих стран по погашению своей задолженности. Роль экспорта в решении проблем развивающихся стран в области погашения задолженности, как отмечалось, требует, чтобы в промышленно развитых странах были приняты меры по урегулированию платежных балансов и проводилась соответствующая внутренняя политика, а также чтобы были приняты соответствующие меры развивающимися странами-должниками. Было признано, что либерализация торговли приносит выгоды как развитым, так и развивающимся странам. Также была подчеркнута необходимость в проведении исследований и обсуждении влияния расширения торговли между странами Востока и Юга и других экономических отношений на торговлю и развитие развивающихся стран.

18. В рамках рассмотрения пункта 3, касающегося взаимозависимости во всей ее совокупности, Совет имел возможность продолжить обсуждение хода и проблематики Уругвайского раунда, представляющих особый интерес для развивающихся стран. В частности, была подчеркнута необходимость противодействия давлению протекционистских мер путем осуществления обязательств по их "нерасширению" и "сокращению". Группа 77 приветствовала предоставленную ей возможность участвовать в процессе подготовки среднесрочного обзора результатов этих переговоров в Монреале в декабре 1988 года. В этих целях члены Группы представили документ, содержащий их оценку хода и проблематики Уругвайского раунда (TD/B/1186) (см. приложение V). Они выразили мнение о том, что отраженные в этом документе озабоченность и интересы развивающихся стран будут учтены в ходе переговоров по подготовке среднесрочного обзора. Они также отметили, что в результате такого обзора, а также на последующем этапе переговоров, вопросы, представляющие интерес для развивающихся стран (например, тропические товары, сельское хозяйство, текстильные изделия и одежда), также должны быть приняты во внимание.

19. Включение в Доклад о торговле и развитии за 1988 год раздела об услугах получило всеобщую поддержку. Ряд делегаций отметили, что часть II Доклада о торговле и развитии могла бы также быть использована в ходе обсуждения этого вопроса в ходе второй части тридцать пятой сессии Совета по торговле и развитию в марте 1989 года. Многие выступавшие с удовлетворением отметили усилия секретариата ЮНКТАД по оценке и анализу роли услуг в экономике как развитых, так и развивающихся стран. В этой связи некоторые члены Совета выразили заинтересованность в дальнейшем сотрудничестве с ЮНКТАД по осуществлению ее программы работы в области услуг.

20. Что касается углубления проводимого Советом анализа взаимозависимости, на что указывается в пункте 155 Заключительного акта ЮНКТАД VII, то Совет принял к сведению предложения Генерального секретаря ЮНКТАД (TD/B/1190), которые направлены на дальнейшую конкретизацию осуществляемого Советом анализа и укрепление основных связей между этим обсуждением и другими обсуждениями по смежным вопросам в ЮНКТАД и других организациях. Цель предлагаемых мер состоит в обеспечении большей содержательности рассмотрения Советом этих вопросов и повышении воздействия такого рассмотрения на процесс разработки политики и на общественное мнение. Совет также отметил, что эти предложения будут реализованы в самом ближайшем будущем.

Примечания

a/ Включено в качестве приложения на основании решения Совета, принятого на 741-м заседании 30 сентября 1988 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Изменения и вопросы, связанные с Уругвайским раундом многосторонних торговых переговоров

1. Совет по торговле и развитию был уполномочен Заключительным актом ЮНКТАД VII пристально следить за изменениями и вопросами, связанными с Уругвайским раундом и представляющими особый интерес для развивающихся стран. В ходе второй части своей тридцать четвертой сессии Совет по торговле и развитию принял соответствующие меры. Было отмечено то значение, которое придают Уругвайскому раунду члены Совета. Совет сослался на пункт повестки дня первой части своей тридцать пятой сессии о взаимозависимости и "признал, что при рассмотрении данного пункта в целом Совет будет иметь возможность обстоятельно обсудить происходящие изменения и вопросы, поднимаемые на Уругвайском раунде и представляющие особый интерес для развивающихся стран". По мнению Группы 77, тридцать пятая сессия Совета по торговле и развитию, проводимая почти за два месяца до созыва совещания Комитета по торговым переговорам (КТП) на уровне министров в Монреале для проведения "среднесрочного" обзора Уругвайского раунда переговоров, представляет собой удобную возможность рассмотреть прогресс и перспективы этих переговоров с точки зрения интересов развивающихся стран.
2. Когда в сентябре 1986 года начался Уругвайский раунд многосторонних торговых переговоров, основная стоящая перед его участниками задача состояла в том, чтобы остановить и обратить вспять протекционизм и устранить искажения в торговле. Предполагалось, что это создаст более открытую, жизнеспособную и прочную систему многосторонней торговли, которая приведет к дальнейшей либерализации и расширению мировой торговли в интересах всех стран, особенно развивающихся. Участники отдавали себе отчет в отрицательных последствиях затянувшейся валютно-финансовой нестабильности и задолженности большого числа развивающихся стран, что еще больше усугубляет неблагоприятный торговый климат и ухудшает перспективы развития развивающихся стран. Они также в полной мере осознавали ту важную связь, которая существует между торговлей, валютно-финансовыми вопросами и развитием.
3. Декларация Пунта-дель-Эсте представляет собой тщательно взвешенный учет позиций, интересов и целей. Эта Декларация, а также план ведения переговоров, который был впоследствии принят, отражают не только сложность вопросов и многообразие интересов, но также и уникальные институциональные договоренности. Декларация определила два отдельных процесса переговоров; один - по торговле товарами в правовых рамках ГАТТ, а другой - по торговле услугами в специальных рамках, основанных на решении министров - участников Совещания в Пунта-дель-Эсте. Помимо этого, впервые на такого рода переговорах был создан специальный механизм контроля за соблюдением обязательств по нерасширению и сокращению протекционизма.
4. Прогресс на переговорах в последние два года необходимо оценивать с учетом конкретных целей, основных принципов и мандатов на ведение переговоров, изложенных в Декларации и в плане и программе ведения переговоров.

I. ОБЗОР ПРОГРЕССА В ЧАСТИ I ДЕКЛАРАЦИИ

Нерасширение и сокращение протекционизма

5. Обязательства по нерасширению и сокращению протекционизма, принятые в Пунта-дель-Эсте, являются выражением общей решимости Совещания министров в Пунта-дель-Эсте "остановить и обратить вспять протекционизм и устранить диспропорции в

торговле". Вероятность успеха самих многосторонних торговых переговоров, а также их положительные результаты зависят от выполнения обязательств по нерасширению и сокращению протекционизма.

6. Группа 77 сожалеет о том, что прогресс в этой области удручающе ничтожен. Выводы исследований ГАТТ и ЮНКТАД подтверждают, что продолжает применяться растущее число мер, противоречащих ГАТТ и нарушающих обязательства о нерасширении протекционизма. Кроме того, серьезную озабоченность вызывает сохранение протекционистского нажима в развитых странах, наиболее примечательным примером чего является вступление в силу в 1988 году Закона США о торговле и конкуренции, содержащего множество протекционистских элементов, которые будут иметь серьезные отрицательные последствия для Уругвайского раунда.

7. Что касается сокращения протекционизма, то вопреки договоренности о том, что участники к 31 декабря 1987 года проинформируют орган по надзору об обязательствах по сокращению протекционизма, такие обязательства не были приняты, и в силу этого не был достигнут прогресс в осуществлении этого обязательства, за исключением сделанного в марте 1988 года ЭЭС обусловленного предложения.

8. В целях содействия последовательному осуществлению обязательства о сокращении протекционизма и достижения конкретных результатов к концу 1988 года Бразилия представила органу по надзору предложение, в котором излагаются конечные сроки, установленные для просьб, консультаций и гарантий, связанных с сокращением протекционизма. Хотя это предложение было широко поддержано развивающимися странами, оно не встретило положительной реакции со стороны развитых стран.

Переговоры по торговле товарами

9. Важно обеспечить, чтобы в отношении динамики переговоров и внимания, уделяемого различным областям переговоров в части I Декларации, не было дифференцированного отношения и не нарушалось их общее равновесие. Любое нарушение такого равновесия может оказаться пагубным для всего раунда переговоров. Достигнутый до сих пор прогресс не свидетельствует о такого рода равновесии по всему широкому фронту переговоров. На лицо явное отсутствие прогресса в областях, представляющих интерес для развивающихся стран. Попытка отхода от Декларации Пунта-дель-Эсте – еще один тревожный симптом для развивающихся стран, которые участвуют в переговорах с верой в заверения о том, что, пока участники будут придерживаться мандата, их интересам не будет нанесен ущерб.

10. В соответствии с принципом дифференцированного и более благоприятного режима, который воплощен в части IV, и другими соответствующими положениями Генерального соглашения по тарифам и торговле, а также решениями Договаривающихся сторон, в Декларации Пунта-дель-Эсте ясно подчеркивается, что "развитые страны – Договаривающиеся стороны – не стремятся к уступкам, а менее развитые страны – Договаривающиеся стороны – не идут на такие уступки, которые противоречат потребностям развития и торговли и финансовым потребностям последних". Это обязательство не выполняется.

11. Важно также напомнить, что в разделе B (vii) части I Декларации Пунта-дель-Эсте говорится, что "особое внимание должно уделяться конкретному положению и проблемам наименее развитых стран и необходимости поощрять позитивные меры по содействию расширению их возможностей в области торговли. Надлежащее внимание должно уделяться также скорейшему осуществлению соответствующих положений Декларации министров 1982 года по наименее развитым странам". В этой связи

Бангладеш представила Группе по ведению переговоров по товарам предложение о конкретном применении этого принципа в соответствующих группах по ведению переговоров.

12. В нижеследующих пунктах без попытки дать исчерпывающий обзор всех вынесенных на переговоры проблем делается иллюстративный обзор вопросов и проблем, поднимаемых в некоторых группах по ведению переговоров.

Тропические продукты

13. Вот уже более 25 лет тропические продукты рассматриваются как отдельный сектор ввиду их особого значения для экспорта развивающихся стран. В Декларации Пунта-дель-Эсте особое место отводится прогрессу и скорейшему практическому воплощению результатов переговоров. До сих пор еще не было выработано общей основы для ведения переговоров, несмотря на то, что в соответствии с планом ведения переговоров это требовалось сделать к концу 1987 года. Пока же процесс на переговорах характеризуется лишь попытками со стороны развитых стран переиначить мандат и сделать акцент на "справедливом распределении бремени" и "вкладе со стороны развивающихся стран" в этой области. Развитые страны настаивают на том, чтобы либерализация охватывала и экспортируемые тропические продукты. С другой стороны, они стремятся в произвольном порядке исключить ряд признанных тропических продуктов из сферы охвата. Некоторые развитые страны зашли в своих попытках так далеко, что стали увязывать прогресс в этом секторе с положением в секторе сельского хозяйства, отсутствие положительных сдвигов в котором объясняется главным образом разногласиями между развитыми странами. Кроме того, от развивающихся стран совершенно необоснованно требуют взять на себя обязательство о постепенном снятии экспортных ограничений на тропические продукты.

Текстильные изделия и предметы одежды

14. Переговоры по текстильным изделиям и предметам одежды характеризуются отсутствием политической воли со стороны развитых стран к разработке условий возвращения этого сектора в ГАТТ путем отмены Соглашения по текстилю, которое давно уже являет собой пример отхода от правил ГАТТ и прямую противоположность концепции дифференцированного и более благоприятного режима для развивающихся стран. Выдвигаемые развивающимися странами предложения по условиям устранения дискриминации в отношении их торговли текстильными изделиями и предметами одежды до сих пор не встречали какого-либо взвешенного ответа. Единственное исходящее от развитых стран предложение, представленное ЕЭС, не затрагивает центрального вопроса о постепенном снятии избирательных и дискриминационных ограничений, предусмотренных Соглашением по текстилю. С другой стороны, в предложении ЕЭС налицо попытка увязать прогресс переговоров по текстильным изделиям с переговорами практически по всем другим областям, а также с переговорами о вкладе развивающихся стран с точки зрения либерализации практикуемых ими мер в области торговли. Вместе с тем в то время, когда текстильная промышленность США переживает период незаурядного роста, в Соединенных Штатах рассматривается весьма ограничительное по своему характеру законодательство в области текстильных изделий, что создает атмосферу неопределенности как для экспортеров, так и для импортеров.

Продукты, основанные на природных ресурсах

15. Переговоры по продуктам, основанным на природных ресурсах, нацелены на возможно более полную либерализацию торговли этими товарами и на сокращение или устранение тарифных и нетарифных мер, включая эскалацию тарифов. Достигнутый в этой области прогресс является ничтожным. Более того, вызывает озабоченность тот

факт, что важная группа развитых стран изъявила намерение искать доступ к рыбопромысловым ресурсам. Вопрос доступа к ресурсам выходит за рамки правил и принципов ГАТТ, а также мандата Пунта-дель-Эсте.

Сельское хозяйство

16. Группа 77 отмечает широкую заинтересованность в прогрессе в области либерализации торговли сельскохозяйственными продуктами и полностью разделяет заинтересованность во всесторонней либерализации торговли ими. Так же, как и в секторе текстильных изделий и предметов одежды, обычные правила ГАТТ к торговле сельскохозяйственными продуктами не применяются. Настало время устранить это несоответствие в интересах всесторонней либерализации путем эффективного применения правил и принципов ГАТТ, включая дифференцированный и более благоприятный режим для развивающихся стран и ликвидацию субсидий, изъятий и освобождений. В этой связи необходимо четко признать жизненно важную роль, которую играет сельское хозяйство в развитии развивающихся стран, и в полной мере сохранять их автономию в проведении соответствующей политики в области торговли и производства. Должным образом должны быть учтены также интересы развивающихся стран-импортеров.

Гарантии

17. Уругвайский раунд дает уникальную возможность приостановить размывание системы ГАТТ. Принцип двусторонности и дискриминационные секторальные договоренности создают серьезную опасность. Распространение таких договоренностей в значительной степени объясняется отсутствием всестороннего соглашения по вопросу о гарантиях. Отсутствие же соглашения по этому наиболее значимому вопросу еще со времени Токийского раунда ставит под угрозу существование системы многосторонней торговли. Именно по этой причине развивающиеся страны придают приоритетное значение цели достижения путем переговоров всестороннего соглашения по гарантиям, которые позволят сохранить основные концепции и принципы ГАТТ, особенно принцип наиболее благоприятствуемой нации, воплощенный в статье I. Было отмечено, что некоторые развитые страны все еще настаивают на легализации мер "серой зоны" и принципа избирательности. Вопреки многочисленным выдвинутым предложениям и большому объему проведенной технической работы, прогресс в этой области, к сожалению, отсутствует. Сейчас необходимо, чтобы основные торговые страны по-деловому занялись переговорами, которые привели бы к практическим решениям.

Статьи ГАТТ

18. В Группе по ведению переговоров по статьям ГАТТ соответствие вопросов, возникающих в связи с предложениями, представляемыми участниками, должно всегда определяться путем консенсуса. Тем не менее отмечены попытки навязать автоматическое определение на основе представляемых предложений. Речь, в частности, идет о предложении, касающемся статьи XVIII В ГАТТ, смысл которого заключается в сведении на нет единственного предусмотренного ГАТТ защитного механизма для развивающихся стран, испытывающих серьезные трудности с точки зрения платежных балансов.

Соглашения и кодексы МТП

19. Что касается соглашений и кодексов МТП, то необходимо воспользоваться возможностью, которую дает Уругвайский раунд для восстановления единства системы ГАТТ. Существенно важно не нарушить равновесие между принципами, касающимися субсидий и компенсационных пошлин, односторонним ужесточением внутреннего законодательства в отношении применения этих пошлин, ставящим страны-экспортеры, особенно развивающиеся страны, в небезопасное положение.

Урегулирование споров

20. Хотя переговоры по механизму урегулирования споров быстро продвигаются вперед, развивающиеся страны считают, что необходимость в специальном и дифференцированном режиме для них должна не только быть в полной мере признана, но и найти подтверждение в том более совершенном механизме, который будет создан в результате этих переговоров. В этой связи особенно важно обеспечить эффективное и быстрое выполнение решений.

Функционирование системы ГАТТ

21. Развивающиеся страны весьма заинтересованы в укреплении функционирования системы ГАТТ. В этой связи они готовы обсуждать отвечающие их интересам усовершенствования процедур и механизмов. Вместе с тем, по их мнению, это может быть наилучшим образом обеспечено путем добросовестного выполнения договаривающимися сторонами взятых обязательств и путем сохранения равновесия прав и обязанностей ГАТТ. В этой связи особая ответственность ложится на те страны, политика которых в определяющей степени влияет на торговую систему.

22. Что касается вопроса о расширении надзора в ГАТТ, то следует признать, что в настоящее время имеется серьезный перекос в процедурах надзора, которые сосредоточены на торговой политике развивающихся стран, испытывающих трудности платежного баланса. В этой связи совершенствование этого механизма должно быть сосредоточено на тех странах, политика которых оказывает определяющее воздействие на торговую систему.

23. В отношении повышения общей эффективности и совершенствования процесса принятия решений в ГАТТ как в организационном механизме, в частности путем привлечения министров, развивающиеся страны хотели бы, чтобы прошедшая проверку временем правовая основа принятия решений ГАТТ через соблюдение равных прав и путем консенсуса ни в коем случае не была ущемлена. Предложение создать отдельные ограниченные группы министров, ответственных за принятие решений в ГАТТ, которое затронет права и обязанности всех договаривающихся сторон, не совместимо с договорным характером Генерального соглашения.

24. При рассмотрении вопроса о повышении вклада ГАТТ в обеспечение большей последовательности глобального процесса формулирования экономической политики через укрепление взаимоотношений с другими международными организациями важно помнить, что ЮНКТАД мыслилась, в частности, как глобальный форум для обсуждения вопросов взаимозависимости и содействия формулированию последовательной международной экономической политики, особенно политики в области торговли, которая бы ускорила развитие развивающихся стран. Нет необходимости вновь выносить на повестку дня вопрос взаимозависимости во имя укрепления ГАТТ как организационного института. Авторитет ГАТТ как учреждения не повысится, если оно станет младшим партнером МВФ и Всемирного банка по надзору за политикой в области торговли развивающихся стран, еще более усложнив механизм взаимных условностей. Различия в характере, правовой основе и функционировании ГАТТ, с одной стороны, и МВФ и Всемирного банка, с другой, исключают такие взаимосвязи между этими учреждениями, которые предлагаются некоторыми развитыми странами.

Связанные с торговлей аспекты прав интеллектуальной собственности

25. Полномочия на ведение переговоров по связанным с торговлей аспектам прав интеллектуальной собственности являются результатом интенсивных переговоров, в ходе которых развивающиеся страны добились того, что в эти полномочия не был включен

существенный вопрос об адекватности национальных режимов охраны интеллектуальной собственности. Тем не менее развитые страны выдвинули предложения, выходящие за рамки согласованных полномочий. Еще хуже то, что эти предложения нацелены на охрану монопольных прав владельцев интеллектуальной собственности при полном исключении соображений общественной значимости и развития. Для развивающихся стран их режимы охраны интеллектуальной собственности являются важным инструментом поощрения внутреннего научно-технического и промышленного прогресса и экономического развития. Они твердо убеждены в том, что попытки навязать ГАТТ обсуждение по существу вопросов интеллектуальной собственности не только не соответствуют мандату Пунта-дель-Эсте, но и носят неконструктивный характер. Имеющиеся в распоряжении Группы по ведению переговоров материалы ясно указывают на то, что вопросами по существу, связанными с охраной интеллектуальной собственности, занимаются в настоящее время соответствующие международные организации, такие, как ВОИС и ЮНЕСКО. Было бы неразумно разрабатывать в рамках ГАТТ соглашения, вторгающиеся в области компетенции других международных организаций. Работа в рамках Группы по ведению переговоров по связанным с торговлей аспектам прав интеллектуальной собственности должна, в соответствии с ее полномочиями, заключаться в разъяснении положений ГАТТ, определении связанных с торговлей аспектов как таковых (в отличие от нормативных аспектов по существу) и разработки, в случае необходимости, принципов и норм. В этой связи переговоры должны быть сосредоточены на разработке многосторонней основы правил, касающихся международной торговли поддельными товарами.

II. ОБЗОР ПРОГРЕССА НА ПЕРЕГОВОРАХ ПО ТОРГОВЛЕ УСЛУГАМИ

26. Мандат на ведение переговоров по торговле услугами является плодом трудных и длительных переговоров. Помимо сложности рассматриваемых вопросов, он отражает также чувствительный баланс интересов и озабоченностей. Основная признанная цель этих переговоров заключается в "содействии экономическому росту всех торговых партнеров и развитию развивающихся стран". Этим мандатом ясно признается требование соблюдения целей и политики национального регулирования в сфере услуг. В нем не говорится о либерализации как таковой в качестве цели переговоров. Мандатом предусматривается расширение торговли на условиях информированности и последовательной либерализации как инструмента достижения цели роста и развития. Он прежде всего ограничивает переговоры сферой международной торговли услугами в отличие от сделок, связанных с услугами в целом.

27. Группа по ведению переговоров по услугам включила в свою программу работы в качестве начальной стадии пять основных элементов для обсуждения:

- a) статистические вопросы и определения;
- b) широкие концепции и принципы;
- c) сфера охвата;
- d) существующие международные принципы и соглашения;
- e) меры и практика, содействующие расширению торговли или ограничивающие ее.

28. Обсуждение в Группе по ведению переговоров еще не достигло стадии рассмотрения таких основополагающих вопросов, как определения и сфера охвата. Задача углубленного изучения потенциальных возможностей и недостатков существующих соглашений и принципов в различных секторах услуг выполнена еще не до конца. Еще

предстоит разработать условия обеспечения достижения цели развития развивающихся стран. Эти пробелы должны быть устранены прежде, чем будет продолжена работа по вопросу о концепциях, принципах и правилах. Последние предложения, представленные крупными промышленно развитыми странами, вместо того, чтобы решать эти важные вопросы, лишь делают упор на скорейшем заключении соглашения в ходе среднесрочного обзора элементов общих рамок торговли услугами без каких-либо согласованных определений торговли услугами или определения тех секторов, которые должны быть охвачены программой. В этой связи необходимо, чтобы углубленная аналитическая работа по формулированию новых альтернативных подходов или концепций была подчинена росту и развитию как центральной цели.

29. Государства-члены обратились к Генеральному секретарю ЮНКТАД с просьбой:

а) проанализировать последствия вопросов, затрагиваемых в контексте торговли услугами;

б) изучить соответствующую проблематику по торговле услугами с учетом технологических изменений в сфере услуг.

Ведущаяся в ЮНКТАД работа по этим вопросам представляет огромную ценность для участников переговоров. Дальнейший вклад секретариата ЮНКТАД, особенно в разработку новой концепции торговли услугами, ускорит ход переговоров.

III. ОБЗОР

30. До сих пор прогресс в многосторонних торговых переговорах характеризовался неравномерностью. Выполнение обязательств о сокращении и нерасширении протекционизма, которое мыслилось как основа переговоров, оставляет желать лучшего. В таких весьма важных областях переговоров, представляющих особый интерес для развивающихся стран, как тропические продукты и текстильные изделия, прогресс либо ничтожен, либо неудовлетворителен. Несмотря на то, что была проведена существенная подготовительная работа для переговоров по торговле сельскохозяйственными продуктами и нашла широкую поддержку идея всесторонней либерализации этой торговли, прогресс в переговорах по этому вопросу, по-видимому, в решающей степени определяется позициями основных участников. Большое беспокойство вызывает тот факт, что в некоторых группах по ведению переговоров развитые страны заняли такую позицию, которая противоречит духу и букве мандата Пунта-дель-Эсте. В таких новых областях, как связанные с торговлей аспекты прав интеллектуальной собственности и меры в области инвестиций, развитые страны пытаются изменить и расширить мандат на ведение переговоров. В области связанных с торговлей аспектов интеллектуальной собственности отмечаются также попытки ускорить ход переговоров. Имеются явные признаки затягивания важных переговоров по гарантиям. Ставятся под сомнение существующие положения, создающие для развивающихся стран правовую основу для сохранения количественных ограничений в целях защиты своего платежного баланса. Ставятся под сомнение также применение дифференцированного и более благоприятного режима под предлогом интеграции развивающихся стран в мировую торговую систему. Некоторые из предложений, выдвигаемых развитыми странами в связи с пересмотром функционирования системы ГАТТ, создают почву для серьезной озабоченности. Эти предложения, по-видимому, нацелены на изменение ГАТТ, противоречащее основополагающему характеру соглашения. Обсуждения в Группе по ведению переговоров по торговле услугами позволили к настоящему моменту выявить основные пробелы в областях определения, сферы охвата, роли других соответствующих международных организаций и условий достижения целей роста и развития, которые должны быть определены до разработки формы и содержания тех или иных многосторонних рамок.

31. Уругвайский раунд многосторонних торговых переговоров представляет собой процесс, охватывающий период в четыре года. Совещание на уровне министров в Монреале следует рассматривать как важный этап в более долгосрочном контексте переговоров. Оно даст возможность оживить процесс переговоров и придать необходимый импульс в представляющих особый интерес для развивающихся стран областях, прогресс в которых отстает. Монреальское совещание на уровне министров даст участникам своевременную возможность проанализировать ход переговоров, вновь подтвердить дух и полномочия Декларации Пунта-дель-Эсте и восстановить здоровое равновесие в процессе переговоров. Те конкретные меры, которые были приняты, должны быть сбалансированными и учитывать интересы всех участников.

32. С этой целью Группа 77 обращается с призывом ко всем участникам добросовестно выполнять дух и букву обязательств по нерасширению и сокращению протекционизма. Развитые страны-участницы должны претворить в жизнь свое долгосрочное обязательство и обеспечить свободное от ограничений проникновение тропических продуктов на свои рынки в признание того общепризнанного приоритета и особого внимания, которое уделяется этому сектору на переговорах. Возврат торговли текстильными изделиями к правилам ГАТТ должен быть бесспорной приоритетной задачей для всех, кто верен идее сохранения и укрепления системы ГАТТ. В ходе среднесрочного обзора должна быть проявлена политическая воля к достижению этой цели. Должен быть достигнут конкретный прогресс в направлении устранения ограничений в торговле сельскохозяйственными продуктами и в ее либерализации соразмерно той важности, которую имеет этот вопрос для всех участников, а также той значительной работе, которая уже была проделана на переговорах. В признание основополагающей важности всестороннего понимания по вопросам о гарантиях участники должны проявить необходимую политическую волю, с тем чтобы подвести эти переговоры к решающей стадии. Не менее важно, чтобы участники четко подтвердили мандат Пунта-дель-Эсте, особенно в таких новых областях, как связанные с торговлей меры в области инвестиций и связанные с торговлей аспекты прав интеллектуальной собственности, а также взяли на себя обязательства не отступать от него.

33. Группа 77 хотела бы подчеркнуть, что принцип дифференцированного и более благоприятного режима для развивающихся стран должен действовать на переговорах не только применительно к конечным результатам, но также и к методам и условиям процесса ведения переговоров. Декларация Пунта-дель-Эсте предусматривает проведение оценки применения этого принципа до официального завершения переговоров. Совещание на уровне министров в Монреале должно дать возможность провести краткосрочный обзор прогресса в этой области.

34. Что касается переговоров по торговле услугами, то Группа 77 призывает участников устранить основные пробелы в таких областях, как определение, сфера охвата и условия достижения целей роста и развития, еще до разработки правил и принципов тех или иных многосторонних рамок.

35. Серьезным изменением в области торговой политики в последние годы является наметившаяся в некоторых развитых странах тенденция к увязке торговли услугами с другими вопросами, например с политикой развивающихся стран в отношении прямых иностранных инвестиций, охраны интеллектуальной собственности, услуг и справедливых норм в отношении рабочей силы. На ЮНКТАД VII государства - члены ЮНКТАД пришли к единодушному мнению о том, что "соблюдение согласованных на многостороннем уровне обязательств в отношении торговли товарами не следует увязывать с уступками в других областях". Несмотря на это, некоторые развитые страны продолжают практиковать такую увязку. Еще большую озабоченность вызывает тот факт, что такая увязка нашла отражение во внутреннем законодательстве одной из крупных развитых стран-участниц, что противоречит обязательствам в рамках ГАТТ. Сделанное недавно

одной из развитых стран заявление о своем намерении ввести односторонние меры ограничения торговли против экспорта одной из развивающихся стран является не только вопиющим нарушением обязательства о нерасширении протекционизма, но также, по всей видимости, преследует цель принудить эту развивающуюся страну изменить свою позицию в Группе по ведению переговоров по связанным с торговлей аспектам прав интеллектуальной собственности. В связи с этим возникают основополагающие правовые и политические вопросы, имеющие далеко идущие последствия для хода и результатов переговоров. Сопровождение на уровне министров Комитета по торговым переговорам в Монреале обязательно должно заняться рассмотрением этой проблемы во всех ее аспектах.

36. Во время начала Уругвайского раунда подчеркивалось, что этот раунд переговоров проводится в развивающейся стране и ожидается, что он пойдет на пользу всем договаривающимся сторонам. В преамбуле к части I Декларации Пунта-дель-Эсте четко говорится об отрицательных последствиях затянувшейся валютно-финансовой нестабильности в мировой экономике, растущей задолженности широкого ряда развивающихся стран, а также о важных связях между торговлей, валютно-финансовыми вопросами и развитием. Международная экономическая конъюнктура продолжает оставаться неблагоприятной для развивающихся стран. Она характеризуется стагнацией и сокращением финансовых потоков в развивающиеся страны, продолжением кризиса задолженности, обратным оттоком капитала из развивающихся в развитые страны, колебаниями валютных курсов, высоким уровнем процентных ставок, сохранением низких уровней цен на сырьевые товары, экспортируемые развивающимися странами, и ухудшением их условий торговли. По-прежнему существует опасность, что цель многосторонних торговых переговоров будет выхолощена или переиначена под влиянием отрицательных событий в других областях. Либерализация торговли не может быть эффективной и долговременной, если будут продолжать действовать силы, подрывающие ее в валютно-финансовой области. Для того чтобы многосторонние торговые переговоры дали развивающимся странам реальные результаты, эти проблемы должны эффективно решаться. Задача поиска адекватных решений в этих взаимосвязанных областях приобрела особую актуальность. В этой связи, безусловно, признается центральная роль и решающее значение ЮНКТАД. Решению этой задачи должны быть подчинены ведущиеся обсуждения по вопросу о взаимозависимости.

Примечания

а/ Документ TD/B/1186 от 5 сентября 1986 года, разосланный членам Совета по торговле и развитию по просьбе Постоянного представителя Египта, Председателя Группы 77 в Женеве, от имени государств - членов Группы 77 и включенный на основании решения, принятого Советом на своем 740-м заседании 30 сентября 1988 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Проблемы задолженности и развития развивающихся стран

Резюме Председателя в отношении результатов обсуждения пункта 4 повестки дня

1. Обсуждение Советом пункта 4 повестки дня было полезным и сыграло важную роль. Как в ходе официальных, так и неофициальных обсуждений удалось определить области, где совпадение взглядов сохраняется со времени принятия Заключительного акта, и области, где по-прежнему существуют разногласия.
2. Совпадение мнений было очевидным по ряду важных вопросов:
 - а) серьезные трудности в области внешней задолженности сохраняются: во многих случаях были отмечены положительные сдвиги в плане осуществления внутренней политики, однако прогресс в достижении устойчивого роста и внешней финансовой самостоятельности вызывает разочарование;
 - б) положительные изменения также имели место, особенно в отношении многостороннего финансирования, двусторонней государственной задолженности и обязательств перед коммерческими банками;
 - в) проблемы задолженности по-прежнему тесно связаны с другими вопросами, в частности торговлей и протекционизмом, сырьевыми товарами и изменениями в международной валютно-финансовой системе, а также с внутренней политикой;
 - г) полезность обсуждений в рамках "общего" подхода и подхода "с учетом каждого конкретного случая" является ограниченной, поскольку необходимо как располагать общей основой, наряду с основными положениями и принципами, так и должным образом учитывать характерные особенности отдельных стран;
 - д) сокращение задолженности стало играть более важную роль, и необходимо, чтобы эта тенденция сохранялась и в будущем;
 - е) необходимо сделать более стабильными и предсказуемыми внешние условия путем активизации основными странами с рыночной экономикой усилий, направленных на постоянное сокращение внешнеторгового и бюджетного дефицита в контексте безыфляционного роста, снижения реальных процентных ставок и обеспечения стабильности обменных курсов, а также более широкого доступа к рынкам;
 - ж) развитые страны-доноры, которые еще не сделали этого, должны активизировать свои усилия, с тем чтобы выполнить положения резолюции 165 (S-IX) Совета в отношении задолженности в рамках ГПР наименее развитых и других бедных развивающихся стран, в частности наименее развитых из них;
 - з) особое внимание следует уделять наименее развитым странам.
3. Однако сохранились существенные расхождения во мнениях, в том числе по вопросам, требующим первоочередного внимания.
4. Согласно одной из точек зрения, был достигнут незначительный прогресс – или даже таковой отсутствует – в борьбе с кризисом задолженности, который является структурным по своей природе, о чем свидетельствуют медленные темпы роста, снижение уровня жизни и значительный чистый отток ресурсов. Следует принять меры по

снижению процентных ставок и расширению доступа к рынкам стран-кредиторов. Сокращение задолженности стало крайне необходимым для обеспечения развития и роста, а также восстановления кредитоспособности. Рыночная система, которая функционирует по своим собственным законам, не сможет обеспечить сокращение задолженности в масштабах, которые позволят достичь в каждом отдельном случае восстановления роста и внешней финансовой самостоятельности; таким образом, необходимы совместные действия правительств развитых стран-кредиторов, коммерческих банков и многосторонних финансовых учреждений. Следует также серьезно рассмотреть различные предложения, которые были выдвинуты в отношении различных видов задолженности, включая предложения, содержащиеся в Докладе о торговле и развитии за 1988 год, одно из которых касается необходимости сократить задолженность коммерческим банкам примерно на 30 процентов.

5. О учете этого Группа 77 представила проект резолюции, озаглавленный "Необходимость сокращения задолженности" (документ TD/B/L.838, воспроизведенный в приложении VII), в котором содержится призыв осуществить согласованное сокращение непогашенной задолженности и/или снизить процентные ставки по задолженности коммерческим банкам, многосторонним финансовым учреждениям и развитым странам-кредиторам. Было вновь указано на то, что существующие обязательства, принятые в Заключительном акте ЮНКТАД VII и в резолюциях 41/202 и 42/198 Генеральной Ассамблеи, должны быть полностью выполнены и перевыполнены.

6. Согласно другой точке зрения, сложилось общее мнение о том, что в поисках долгосрочных решений, касающихся кризиса задолженности, прогресса достичь не удалось, так как применяемая стратегия была направлена главным образом на удовлетворение кредиторов; это привело к большому оттоку ресурсов и значительному снижению уровня жизни. Существует настоятельная необходимость найти взаимно согласованные решения проблем, стоящих перед странами с низким и средним доходом, включая снижение процентных ставок, ограничение выплат в счет погашения задолженности и улучшение условий торговли. Был проявлен интерес к предложениям, выдвинутым в Докладе о торговле и развитии. Было также подчеркнуто, что процесс разоружения высвободит дополнительные ресурсы на развитие.

7. Согласно еще одной точке зрения, было сделано уже немало. Сокращение задолженности является не целью, а одним из ряда возможных средств обеспечения роста и кредитоспособности. Согласно данной точке зрения, соответствующая внутренняя политика является ключом к восстановлению роста и кредитоспособности: стратегия в области задолженности явилась позитивным вкладом в проведение необходимых политических реформ.

8. Кроме того, следует проводить различие между странами с низким и средним доходом, которые столкнулись с трудностями в погашении задолженности. Во время встречи на высшем уровне в Торонто были приняты важные решения в отношении государственной задолженности стран со средним доходом, которые имеют большую задолженность и которые проводят политику перестройки. Страны-доноры также предпринимали шаги по сокращению задолженности ряда стран с низким доходом коммерческим банкам. Также были заключены добровольные соглашения между кредиторами и должниками в отношении сокращения задолженности, что свидетельствует о расширении имеющихся вариантов решений. Хотя подобное развитие событий следует поощрять, также необходимо, чтобы любое сокращение задолженности стран со средним доходом коммерческим банкам осуществлялось на рыночной основе.

9. Была также выражена точка зрения, согласно которой фундаментальное решение проблем задолженности заключается в создании более благоприятных международных условий для экономического развития стран-должников.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Проблемы задолженности и развития развивающихся стран

Необходимость сокращения задолженности

Проект резолюции, представленный Египтом от имени государств - членов Группы 77 а/ (TD/B/L.838)

Совет по торговле и развитию,

ссылаясь на резолюцию 41/202 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1986 года, Заключительный акт ЮНКТАД VII и резолюцию 42/198 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года,

сознавая, что подходы к решению проблемы задолженности, применяемые в настоящее время кредиторами из развитых стран и многосторонними финансовыми учреждениями, не облегчают бремени погашения задолженности развивающихся стран и что при сохранении нынешних тенденций способность к погашению задолженности будет продолжать снижаться до уровня, который намного ниже обязательств по погашению задолженности,

сознавая также, что принятые до настоящего времени чрезвычайные и частичные меры по регулированию задолженности не смогли устранить причин возникновения самой проблемы, в том числе существующую неблагоприятную международную экономическую обстановку,

будучи обеспокоен тем, что дальнейшая задержка в решении кризиса задолженности в совокупности с растущим бременем задолженности развивающихся стран является основным препятствием их экономическому росту и развитию и усугубит и без того невыносимо тяжелое положение в экономике и обществе в странах-должниках,

будучи убежденным в том, что сумма долга и/или процентов по нему должна быть значительно сокращена для обеспечения успеха усилий развивающихся стран, направленных на удовлетворение минимальных социальных запросов и потребностей развития их населения, оживление их экономики, достижение жизнеспособности их внешних финансов и установление гармоничных отношений с их кредиторами,

будучи также убежденным в том, что в долговременном, справедливом, всестороннем и надежном решении проблемы задолженности взаимно заинтересованы как кредиторы, так и должники,

сознавая, что наименее развитые из развивающихся стран и страны Африки заслуживают особого внимания,

приветствуя трезвый анализ и своевременные предложения по сокращению задолженности, содержащиеся в Докладе о торговле и развитии, 1988 год,

1. призывает разработать, согласовать и воплотить в жизнь стратегию в области задолженности, с тем чтобы она быстро обеспечила подлинно надежные и справедливые решения для всех развивающихся стран, которые в настоящее время испытывают трудности, связанные с погашением задолженности, или могут столкнуться с ними в будущем, с учетом особых потребностей наименее развитых стран и стран Африки. Эта стратегия должна, в частности, предусматривать систематическое и

существенное сокращение объема задолженности и/или процентов по ней в той степени, которая необходима в каждом конкретном случае для приведения в соответствие обязательств по погашению задолженности с платежеспособностью при одновременном удовлетворении потребностей населения и достижении высоких уровней капиталовложений, необходимых для поддержания роста. В этих целях правительства развитых стран-кредиторов, коммерческие банки и многосторонние финансовые учреждения должны, в частности, принять следующие меры:

а) сокращение непогашенной задолженности развивающихся стран коммерческим банкам на согласованной основе при активном содействии правительств стран-кредиторов прямо или косвенно через такие механизмы, как международный механизм в области задолженности;

б) предоставление льготного финансирования для снижения задолженности развивающихся стран многосторонним учреждениям;

с) значительное списание и другая льготная помощь в связи с задолженностью официальным двусторонним кредиторам и существенное увеличение общего объема ОПР;

д) разработка надлежащих механизмов для снижения реальных процентных ставок по всей задолженности коммерческим банкам, многосторонним учреждениям и двусторонним кредиторам;

2. просит Генерального секретаря ЮНКТАД следить за осуществлением этой резолюции и представить доклад Совету по торговле и развитию на его тридцать шестой сессии.

Примечания

а/ Включен в качестве приложения на основании решения Совета, принятого на его 740-м заседании 30 сентября 1988 года.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
